Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 106 (1980)
Heft: 10

Illustration: [s.n.]
Autor: Stauber, Jules

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Das SAAB Verkaufs- und Servicenetz

Importeur SCANCARS AG, Postfach 196, 4144 Arlesheim.

AARGAU
5454 Bellikon, Hugo Steffen, 056 96 14 82 **5412 Gebenstorf,** Kung AG 056 23 13 69 **5728 Gontenschwil,** Kurt Schlatter, 064 73 12 05 **5607 Hägglingen,** Walter Geissmann, 057 4 14 53 **5042 Hirschthal,** Bruno Vogel, 064 81 26 43 **5426 Lengnau,** Ehrismann AG, 056 51 11 52 **5630 Muri,** Gerhard Kobler, 057 8 18 28 **5432 Neuenhof,** Urs Lüthard, 056 86 24 66 **4852 Rothrist,** Lerch AG, 062 44 11 33 **5503 Schafisheim,** Peter Papis AG, 064 51 22 05 **4310 Rheinfelden,** Rhy Garage AG, 061 85 17 21
APPENZELL
9100 Herisau, Max Baier, 071 51 44 92 **9107 Urnäsch,** Walter Zürcher, 071 58 13 81
BASEL-LAND
4302 Augst, Hanspeter Buser, 061 83 21 22 **4434 Hölstein,** Heinrich Frey 061 97 10 73
BASEL-STADT
4056 Basel, L. Bernhardt AG, 061 43 11 43 **4056 Basel,** Delta-Garage AG, 061 57 71 57
BERN
3296 Arch, Lehmann AG, 065 69 34 34 **2741 Belprahon/Moutier,** André Burri, 032 93 36 88 **3014 Bern,** Rodtmatt-Garage AG, 031 42 33 30 **3012 Bern,** W. Schlatter AG, 031 23 07 78 **2502 Biel,** Karl Gruber, 032 22 19 21 **3781 Feutersoey,** Gebr. Gehret, 030 5 10 21 **3805 Goldswil,** Burgseeli AG, 036 22 10 43 **4203 Grellingen,** Fritz Wohlgemuth, 061 70 11 50 **3422 Kirchberg,** Erwin Rauschgold, 034 45 48 18 **4900 Langenthal,** Peter Bonani, 063 22 75 55 **3658 Merligen,** Kurt Wittwer, 033 51 22 22 **3110 Münsingen,** Aaretal-Garage, 031 92 33 33 **4538 Oberbipp,** Samuel Frei, 065 76 22 22 **4938 Rohrbach-Huttwil,** Werner Mathys, 063 56 17 83
FRIBOURG
1716 Plaffeien, Gebr. Rappo AG, 037 39 12 43 **1754 Rosé,** Raus SA, 037 30 91 51
GENÈVE
1210 Châtelaine, Garage de Vermont, 022 97 01 01 **1205 Genève,** Garage du Salève, 022 29 82 37
GLARUS
8755 Ennenda, Auto Nart AG, 058 61 29 40
GRAUBÜNDEN
7000 Chur, Bruno Donnicola, 081 22 65 39 **7013 Domat-Ems,** F. Maissen, 081 36 38 47 **7250 Klosters,** Martin Schawalder, 083 4 27 07 **7405 Rothenbrunnen,** Hans Lippuner, 081 83 12 93 **7203 Trimmis,** A. Krättli, 081 27 44 15
JURA
2900 Porrentruy, Henri Hulman, 066 66 10 63
LUZERN
6030 Ebikon, Garage Josef Windlin, 041 36 75 00 **6020 Emmenbrücke,** Sedel-Garage AG, 041 36 10 20 **6032 Emmen,** Fahrzeugverkauf Emmen AG, 041 55 66 63 **6234 Triengen,** Autorep AG, 045 74 23 33 **6000 Luzern,** Fluhmühle Garage, 041 22 41 41
NEUCHÂTEL
2043 Boudevilliers, Garage Tip Top, 038 36 16 90 **2300 La Chaux-de-Fonds,** Visinand & Asticher, 039 23 51 88 **2072 St-Blaise,** Tsapp Automobiles, 038 33 50 77
OBWALDEN
6055 Alpnach, Auto von Atzigen, 041 96 15 19 **6064 Kerns,** Garage Sand, 041 66 44 66
SCHAFFHAUSEN
8211 Hemmental, Bruno Leu, 053 6 06 17 **8200 Schaffhausen,** Fulach-Garage, 053 4 34 15 **8200 Schaffhausen,** Frohberg-Garage, 053 5 55 30
SCHWYZ
8835 Feusisberg, Willi Schneider, 01 784 19 42 **6422 Steinen,** August Mettler, 043 41 13 38
SOLOTHURN
4614 Hägendorf, ABC-Garage, 062 46 24 15 **4654 Lostorf,** Roland Wangart, 062 48 17 80 **4528 Zuchwil,** Walter Rheiner, 065 25 62 18
ST. GALLEN
9499 Haag, Werner Roth, 085 7 11 92 **9240 Niederglatt-Uzwil,** Wilen-Garage, 073 51 54 30 **8640 Rapperswil,** Jules Späni, 055 27 63 37 **9000 St. Gallen,** Georg Hirsch, 071 22 50 87 **9013 St. Gallen,** Autimag, 071 28 33 13 **9430 St. Margrethen,** Park-Garage, 071 71 33 71 **8872 Weesen,** Paul Jörg, 058 43 11 30 **9402 Mörschwil,** Riederen-Garage, 071 96 13 26
THURGAU
9556 Affeltrangen, Hans Stauffer, 073 45 12 45 **8572 Berg,** Garage Weber, 072 46 12 76 **8500 Frauenfeld,** Sonnenhofgarage AG, 054 7 41 42 **9213 Hauptwil,** Ernst Nater AG, 071 81 12 39 **8580 Märstetten,** Max Rütti, 072 28 11 77 **9542 Münchwilen,** Ernst Büchi, 073 26 21 11 **9532 Rickenbach,** Sternen-Garage, 073 23 50 90 **8590 Romanshorn,** Schmiedstube AG, 071 63 11 11 **8266 Steckborn,** Bahnhof-Garage, 054 8 22 51
TICINO
6746 Lavorgo, Walter Endres, 094 39 14 13 **6616 Losone,** G. Franzoni, 093 35 71 58 **6850 Mendrisio,** Binaghi Vittorio, 091 46 17 68 **6963 Pregassona,** Garage Stadio, 091 51 78 31 **6592 S. Antonino,** G.T. Garage SA, 092 62 16 36
URI
6472 Erstfeld, Emil Gisler, 044 5 22 45
VALAIS
3902 Glis, Garage Sport, 028 23 28 07 **3960 Sierre,** Aminona SA, 027 55 08 24 **1950 Sion,** Garage du Stade, 027 22 50 57
VAUD
1880 Bex, Garage «Le Rallye», 025 63 12 25 **1803 Chardonne,** Garage du Bugnon, 021 51 07 63 **1815 Clarens,** Garage Parking de Vinet, 021 62 34 46 **1000 Lausanne,** Garage Pneumatic SA, 021 23 52 81 **1008 Prilly-Lausanne,** Garage Champrilly SA, 021 25 00 14 **1025 St-Sulpice,** Roland Pointet, 021 34 52 25 **1400 Yverdon,** D. Nocera, 024 24 40 69
ZUG
6340 Baar, Hans Binzegger jun., 042 31 21 87 **6331 Hünenberg,** Kurt Infanger, 042 36 20 78 **6318 Walchwil,** Paul Hürlimann, 042 77 14 72
ZÜRICH
8544 Bertschikon-Attikon, Fluckiger AG, 052 37 11 52 **8180 Bülach,** Valerio Corti, 01 860 50 54 **8305 Dietlikon,** Macchi AG, 01 833 10 33 **8600 Dübendorf,** W. Steiner, 01 820 29 50 **8908 Hedingen,** Jan Baniak, 01 99 37 85 **8810 Horgen,** See-Garage, 01 725 28 38 **8708 Männedorf,** Auf-Dorf-Garage, 01 920 09 55 **8620 Wetzikon,** E. Rüegg AG, 01 930 39 18 **8400 Winterthur,** Touring-Garage, 052 25 92 70 **8008 Zürich,** Aircraft Zürich AG, 01 55 40 66 **8006 Zürich,** Sumatrastrasse AG, 01 34 33 44 **8046 Zürich,** Heinrich Steffan, 01 57 76 69 **8048 Zürich,** Titan AG, 01 52 44 55 **8057 Zürich,** Edgar Trudel, 01 40 61 88
LIECHTENSTEIN
9494 Schaan, Max Beck, 075 2 27 08

SAAB turbo
Saab – eine Wagenlänge voraus.

Apropos Sport

Schuss vor den Bug ...

Als ich auf der variantenreich angelegten Langlaufloipe aus dem Wald auf die Lichtung hinausfuhr, überwältigte mich erneut die herrliche Sicht über das wogende Nebelmeer hinweg in die vom roten Licht der Abendsonne übergossenen Berge. Die tiefstehende Sonne liess auf dem Meer aus Watte, neben dunkelblauen Schatten, goldene Wellenkämme aufleuchten. Aus dem Wald hörte ich das gleichmässige Schnaufen eines Läufers näherkommen. Nach wenigen Augenblicken tauchte er zwischen den Tannen auf und blieb hochatmend neben mir stehen. «Herrlich diese Abendstimmung!» meinte er noch ein wenig ausser Atem.

Bald entspann sich ein Gespräch. «Wie schade», meinte der Läufer, «dass ich den Langlauf fast zu spät entdeckte ...» Auf meine erstaunte Frage, weshalb «fast zu spät», meinte er: «Vor einem Jahr erlitt ich, obwohl erst 35 Jahre alt, einen Herzinfarkt.» Als er bemerkte, wie erstaunt ich ihn betrachtete, fuhr er fort: «Ja, wissen Sie, ich bin einer jener typischen Fälle, die nach der Schule mit dem Sport aufhörten. Ich stürzte mich in die Ausbildung, schuftete Tag und Nacht und kam im Beruf sehr schnell voran. Mit den geschäftlichen Erfolgen wuchsen die Verpflichtungen, verdichtete sich mein Terminkalender. Ich hätte gerne Sport getrieben, aber Karriere und geschäftliches Weiterkommen waren für mich wichtiger. Und dann kam, wie aus heiterem Himmel, dieser Schuss vor den Bug. In der Klinik hatte ich endlich Zeit, über mich und mein bisheriges Leben nachzudenken. Dabei wurde mir etwas sonnenklar: So kann es nicht mehr weitergehen. Arbeiten ist schon recht, aber man sollte daneben auch noch Zeit zum Leben haben. In diesen Gedankengängen bestärkte mich mein Arzt; er war es, der mir vor allem die blödsinnige Angst nahm, nach einem Infarkt mein Herz erneut zu belasten. Schon bald musste ich auf dem Fahrradergometer Kilometer abspulen, später kamen längere Spaziergänge und Wanderungen dazu. Ich fühlte mich von Tag zu Tag sicherer, mein körperliches und damit auch mein seelisches Wohlbefinden nahmen im Quadrat zu, und heute kann ich, wie Sie sehen, sogar meine Runden auf der Loipe drehen ...»

Zwei Tage nach dieser Begegnung las ich in einem deutschen Blatt, dass die Zahl der Herztodesfälle sowie der Herz- und Kreislauferkrankungen unverändert hoch sei, auf der andern Seite halten nach einer Umfrage 90 Prozent der Bürger Sporttreiben für gesund, aber nur 12 Prozent der über Vierzigjährigen handeln danach. Eine Forschungsgruppe Gerontologie befragte 500 Männer jenseits des 49. Lebensjahres nach ihrer Meinung über Sport. Die Mehrzahl war davon überzeugt, dass sportliche Betätigung das körperliche und seelische Wohlbefinden verbessere, und 90 Prozent meinten, man sollte im Alter nicht darauf verzichten. Als man die Sportbefürworter dann aber zu einem Uebungskursus einlud, damit sie ihre verbalen Bekenntnisse auch in die Tat umsetzen konnten, kam nur eine verschwindend kleine Minderheit.

Und die Gründe ihres Fernbleibens? Die Fesseln der Bequemlichkeit waren zu stark.

Bei manchen braucht es anscheinend zuerst einen Schuss vor den Bug, ehe sie ihren Lebenskurs ändern ... *Speer*

Das Zitat

Bilanzen sind wie Bikinis: das Interessanteste zeigen sie nicht.
Cyril Northcote Parkinson

Verstopfung?

«Ich nehme immer Reguletts bei Darmträgheit. Die wirken mild und zuverlässig.»

Reguletts-Tabletten, in Apotheken und Drogerien.